

FLITE ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Выключатель серии FLITE товарного знака IEK (далее – выключатель) предназначен для включения и отключения одной или двух электрических цепей в сетях переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц.

Выключатель предназначен для скрытой установки внутри помещений.

Выключатель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использовать выключатель при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании выключателя или клавиши.

Подключать выключатель к неисправной электропроводке. Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже выключателя необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При закреплении выключателя в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

Монтаж и замену производить квалифицированным специалистом.

Монтаж выключателя производить в следующей последовательности: снять клавишу (кнопку); для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки, старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой; подготовленные к монтажу электрические провода присоединить не более двух под один зажим; установить выключатель в монтажную коробку, закрепить с помощью саморезов или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками; винты крепления лапок необходимо закручивать поочередно и равномерно; установить рамку (приобретается отдельно) и клавишу на механизм.

EN

Switch of FLITE series of IEK trademark (hereinafter referred to as – switch) is designed for switching on and off one, two or three electric circuits in AC electrical networks with a voltage of up to 250 V and a frequency of 50 Hz.

The switch is designed for hidden installation indoors.

IT IS FORBIDDEN TO

Use the switch when cracks forming during operation or chips forming in the base of the socket or in the keys. Connect the switch to faulty electrical wiring. Carry out the installation with the power supply turned on.

ATTENTION

Be sure to check that there is no voltage at the work site using a voltage detector. When installing the switch, make sure that the mounting box is firmly held in the hole of the wall. When fixing the switch in the box, you must strictly ensure that the wires do not occur under the spacer lugs. Installation and replacement should be carried out by a qualified specialist.

Install the switch in the following sequence: remove the gang; for installation in mounting box, ensure the minimum distance between the spacer claws by unscrewing the two screws securing the spacer claws, try not to dislodge the screws from the nut; connect the prepared for installation electrical wires, no more than two wires should be under one screw terminal; install the switch in the mounting box, fix it with self-tapping screws or screw-in two screws until it is securely fixed with the spacer claws; the screws for securing the spacer claws should be tightened alternately and evenly; install the frame (purchased separately) and gang on the mechanism.

KZ

IEK тауар белгісінің FLITE сериялы ажыратқышы (бұдан әрі – ажыратқыш) кернеуі 250 В-қа және жиілігі 50 Гц-ке дейінгі айнымалы ток желілерінде бір немесе екі тізбекті қосуға және ажыратуға арналған.

Ажыратқыш орнатылған үй ішінде жасырын орнатуға арналған.

Ажыратқыш 004/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР техникалық регламентіне сәйкес келеді.

Пайдалану барысында ажыратқыштың немесе перненің негізінде сызаттар немесе жарықтар пайда болғанда ажыратқышты пайдалануға, ажыратқышты ақаулы электр сымдары желісіне жалғауға, электр қоректендіру желісі қосулы кезде монтаждауға

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыстар орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Ажыратқышты монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаның саңылауында берік ұсталып тұрғанына көз жеткізу қажет. Ажыратқышты қорапқа бекіткен кезде сымдардың керме тетіктерге тиіп кетпеуін қатаң қадағалау керек. Орнату және ауыстыру білікті маманмен жүзеге асырылады.

Ажыратқышты монтаждауды келесі реттілікпен жүргізіңіз: пернені (батырманы) алу; монтаждау қорабына орнату үшін, керу тетіктерін бекітетін екі бұранданы бұрап, керу тетіктерінің ең аз айырмашылығын қамтамасыз етіңіз, бұрандаларды сомынмен бекітуден шығармау; монтаждауға дайындалған электр сымдарын бір бұрандалы қысқыштың астына екіден артық емес жалғау; ажыратқышты монтаж қорабына орнату, бұрандалармен бекіту немесе екі бұранданы керу тетіктерімен сенімді бекітілгенге дейін ору; тетіктерді бекіту бұрандалары кезекпен және біркелкі бұралуы керек; жақтауды (бөлек сатылады) және пернені мехмеханизмге қондыры.

Таблица 1 – Технические данные клавишных выключателей /
Table 1 – Technical data of rocker switches / 1-кесте – Пернелі
ажыратқыштарының техникалық деректері

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение для / Value for / Үшін мағынасы												
	FI-V10-0-10-1-X*	FI-V10-1-10-1-2-X*	FI-V10-1-10-1-X*	FI-V12-0-10-1-X*	FI-V13-0-10-X*	FI-V12-1-10-1-2-X*	FI-V12-1-10-1-X*	FI-V12-0-10-1-2-X*	FI-V20-0-10-1-X*	FI-V20-1-10-1-X*	FI-V22-0-10-1-X*	FI-V22-1-10-1-X*	FI-V15-0-10-X*
Наличие индикации / Indication presence / Индикацияның бар болуы	-		+	-		+		-		+	-	+	-
Количество клавиш (кнопки), шт. / Quantity of gangs (buttons), pcs / Пернелің (түймешік) саны, дн.	1							2					
Метод действия на выключатель / Method of switch operation / Ажыратқышқа әсер ету әдісі	Клавишный / Gang / Пернелі												
Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернеу, V	250												
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, A	10												
Материал подключаемых проводников / Material of connected conductors / Жалғанатын сымдардың материалы	Медь / Copper / Мыс												
Максимальное сечение присоединяемых проводников / Maximum cross-section of the connected conductors / Жалғанатын сымдардың ең көп қимасы / Secțiunea maximă a conductoarelor conectate, mm²	2,5												

Таблица 2- Технические данные кнопочных выключателей /
Table 2 – Technical data of push-button switches / 2-кесте – Түйме қосқыштардың техникалық деректері

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение для / Value for / Үшін мағынасы								
	FL-V14-0-10-1-X*	FL-V14-1-10-1-X*	FL-V18-0-10-1-X*	FL-V18-1-10-1-X*	FL-V24-0-10-1-X*	FL-V24-1-10-1-X*	FL-V28-0-10-1-X*	FL-V28-1-10-1-X*	FL-V15-0-10-1-X*
Наличие индикации / Indication presence / Индикацияның бар болуы	-	+	-	+	-	+	-	+	-
Количество клавиш (кнопок), шт. / Quantity of gangs (buttons), pcs / Пернелің (түймешік) саны, дн.	1				2				
Метод действия на выключатель / Method of switch operation / Ажыратқышқа әсер ету әдісі	Кнопочный / Button / Түймешікті								
Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернеу, V	250								
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, А	10								
Материал подключаемых проводников / Material of connected conductors / Жалғанатын сымдардың материалы	Медь / Copper / Мыс								
Максимальное сечение присоединяемых проводников / Maximum cross-section of the connected conductors / Жалғанатын сымдардың ең көп қимасы / Secțiunea maximă a conductoarelor conectate, mm ²	2,5								

Таблица 3 – Общие технические данные выключателей /
Table 3 – General technical data of switches / 3-кесте – Ажыратқыштардың жалпы техникалық мәліметтері



Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мағынасы
Материал основания выключателя / Switch base material / Ажыратқыш негізінің материалы	Поликарбонат / Polycarbonate
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / 14254 MEMCT (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі	IP20

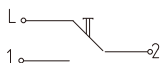
Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 3

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мағынасы
Комплектность / Complete set / Жиынтықтама	Изделие — 1 шт., паспорт — 1 экз. (на групповую упаковку) / Product — 1 pc., passport — 1 ex. (for group packaging) / Бұйым - 1 дн., паспорт — 1 дана (топтық қаптамаға)
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы	Неремонтопригодны / Unreparable / Жөндеуге жарамайды
Климатическое исполнение по ГОСТ 15150 / Climatic category / 15150 МЕМСТ бойынша климаттық орындалым түрі	УЗ / N3 / O3
Утилизация / Disposal / Көдеге жарату	По требованиям законодательства стран реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Өткеру елінің аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл	10
Гарантийный срок, лет / Warranty period, years / Кепілдік мерзімі, жылдар	2

X* — кодовое обозначение цветового исполнения изделий / code designation of the product color version / өнім түстерінің кодтық белгіленуі: K01 — белый / white / ақ, K02 — черный / black / қара, K47 — алюминий / aluminum, K37 — шампань / champagne / шампан, K36 — жемчуг / pearl / інжу, K44 — желтый карри / yellow curry / сары карри, K26 — оливковый / olive / зәйтүн, K59 — хаки / khaki, K35 — маренго / marengo, K80 — мокрый асфальт / wet asphalt / дымқыл асфальт, K03 — серый / gray / сұр, K86 — сливочный / creamy / кремді, K87 — навахо / navajo, K88 — льняной / linen / зығыр, K89 — шамуа / chamois, K90 — золотарник / goldenrod, K92 — панг / pang, K93 — фисташковый / pistachio / пісте, K94 — холодный лед / cold ice / суық мұз, K99 — пурпурный / purple / күлгін



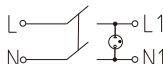
1) выключатель
одноклавишный /
1-gang switch / бір
пернелі ажыратқыш



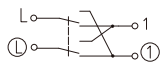
2) выключатель
одноклавишный
проходной кнопочный /
pass-through 1-gang
push-button switch /
бір пернелі өтпелі
түймелі ажыратқыш



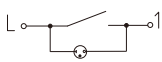
3) выключатель
одноклавишный
проходной / pass-through
1-gang switch / бір пернелі
өтпелі ажыратқыш



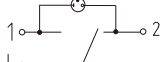
4) выключатель
одноклавишный
двухполюсный
с индикацией / 2-pole
1-gang switch with
indication / индикациясы
бар екі полюсті бір
пернелі ажыратқыш



5) выключатель
одноклавишный
перекрестный / 1-gang
cross switch / бір пернелі
тоғыспалы ажыратқыш



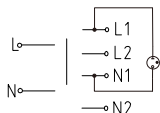
6) выключатель
одноклавишный
с индикацией / 1-gang
switch with indication /
индикациясы бар бір
пернелі ажыратқыш



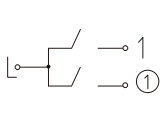
7) выключатель
одноклавишный
проходной с индикацией /
pass-through 1-gang
switch with indication /
индикациясы бар бір
пернелі өтпелі ажыратқыш



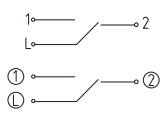
8) выключатель
одноклавишный
двухполюсный / 2-pole
1-gang switch / екі полюсті
бір пернелі ажыратқыш



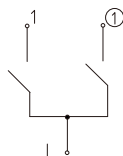
9) выключатель
одноклавишный
проходной двухполюсный
с индикацией / pass-
through 2-pole 1-gang
switch with indication /
индикациясы бар екі
полюсті бір пернелі
өтпелі ажыратқыш



10) выключатель
двухклавишный /
2-gang switch / екі
пернелі ажыратқыш

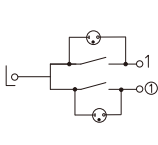


11) выключатель
двухклавишный
проходной / pass-through
2-gang switch / екі пернелі
өтпелі ажыратқыш

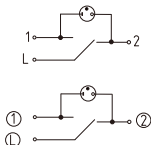


12) выключатель жалюзи
с блокировкой /
blind switch with lock /
блокировкасы бар
пердешелер ажыратқыш

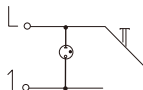
Рисунок 1 – Электрические схемы выключателей (лист 1 из 2) / Figure 1 – Electrical diagrams of switches (sheet 1 of 2) / 1-сурет – Ажыратқыштардың электрлік схемалары (2-ден 1-парақ)



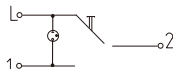
13) выключатель двухклавишный с индикацией / 2-gang switch with indication / индикациясы бар екі пернелі ажыратқыш



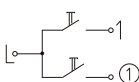
14) выключатель двухклавишный проходной с индикацией / pass-through 2-gang switch with indication / индикациясы бар екі пернелі өтпелі ажыратқыш



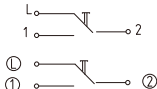
15) выключатель одноклавишный кнопочный с индикацией / 1-gang push-button switch with indication / индикациясы бар бір пернелі түймелі ажыратқыш



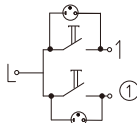
16) выключатель одноклавишный кнопочный проходной с индикацией / pass-through 1-gang push-button switch with indication / индикациясы бар бір пернелі өтпелі түймелі ажыратқыш



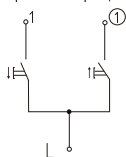
17) выключатель двухклавишный кнопочный / 2-gang push-button switch / екі пернелі түймелі ажыратқыш



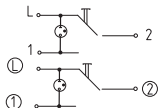
18) выключатель двухклавишный кнопочный проходной / 2-gang push-button switch / екі пернелі өтпелі түймелі ажыратқыш



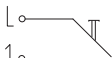
19) выключатель двухклавишный кнопочный с индикацией / 2-gang push-button switch with indication / индикациясы бар екі пернелі түймелі ажыратқыш



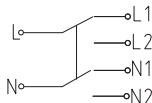
20) выключатель жалюзи кнопочный / push-button blind switch / түймелі пердешелер ажыратқыш



21) выключатель двухклавишный проходной кнопочный с индикацией / pass-through 2-gang push-button switch with indication / индикациясы бар екі пернелі өтпелі түймелі ажыратқыш



22) выключатель одноклавишный кнопочный / 1-gang push-button switch / бір пернелі түймелі ажыратқыш



23) выключатель одноклавишный проходной двухполюсный / pass-through 2-pole 1-gang switch / екі полюсті бір пернелі өтпелі ажыратқыш

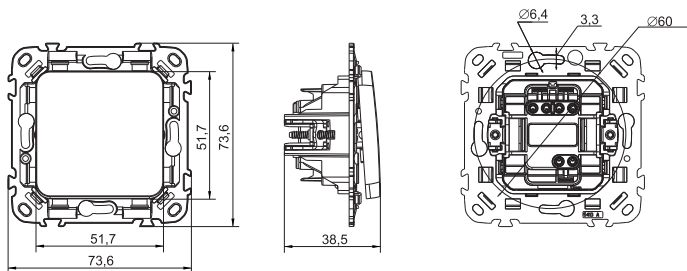


Рисунок 2 – Габаритные и установочные размеры одноклавишных выключателей /

Figure 2 – Overall and installation dimensions of 1-gang switches /

2-сурет – Бір пернелі ажыратқыштардың габариттік және орнату өлшемдері

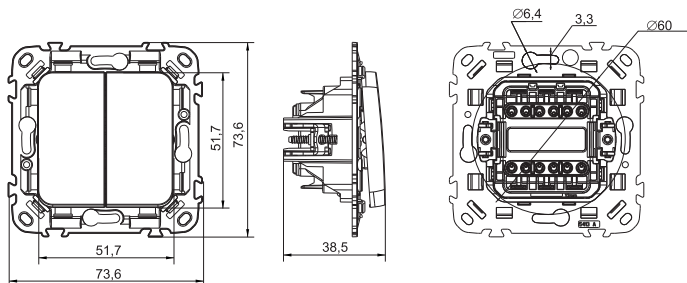


Рисунок 3 – Габаритные и установочные размеры двухклавишных выключателей /

Figure 3 – Overall and installation dimensions of 2-gang switches /

3-сурет – Екі пернелі ажыратқыштардың габариттік және орнату өлшемдері